MINISTERIO DEL INTERIOR
DIRECCION GENERAL DE
MIGRACIONES
REPUBLICA DEL PARAGUAY

Contrato

Entre la firma LAYA CONSTRUCCIONES S.A., domiciliada en Cerro León Nº 249 entre Yegros e Iturbe República del Paraguay, representada para este acto por Señor Carlos Ayala Moreno Presidente, con Cédula de Identidad N° 3.014.389 y la Señora Elena Beatriz Ayala Moreno en carácter de Directora Titular, con Cédula de Identidad N° 3.014.388 denominada en adelante el PROVEEDOR, por una parte, y por la otra, la Dirección General de Migraciones, domiciliada en Eligio Ayala y Caballero, República del Paraguay, representada para este acto por la Abog. Irma Encarnación Llano Pereira, con Cédula de Identidad N°1.863.833, denominada en adelante la CONTRATANTE, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE SERVICIOS DE LIMPIEZA", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

La CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA, suscribe el presente Contrato en el marco de la Contratación Directa Nº 24/2013 para el "SERVICIOS DE LIMPIEZA", destinados al uso de la Dirección General de Migraciones.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) Condiciones especiales del Contrato;

(c) Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes, las especificaciones técnicas, programa de suministros.

(d) Las Condiciones Generales del Contratos; y

(e) La Oferta y la lista de precios unitarios;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el Subgrupo 240 Objeto de Gasto 245 - Servicio de Limpieza, incluidos en el Presupuesto General de la Nación para el ejercicio Fiscal 2013, por un monto de Gs. 53.003.184 (Guaraníes cincuenta y tres millones tres mil ciento ochenta y cuatro).

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº **248590**

LAYA S.A.
Tel.: 371.342

IRMA ENCARNACION LLANO PEREIRA
Directora General de Migraciones

4. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS (Art. 37 inc. c de la Ley de Contrataciones Publicas).

El precio total de los servicios queda establecido en la suma de **Gs. 53.003.184** (Guaraníes cincuenta y tres millones tres mil ciento ochenta y cuatro), por un plazo de seis meses a partir de la firma del mismo hasta el 31 de diciembre de 2013..

El Proveedor se compromete a proveer los Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato. **conforme al siguiente detalle:**

Fecha:_____

CD No:_____

1	2	3	4	5	6	7
Item*	Código Catalogo*	Descripción del Bien *	Unidad de Medida*	Cantidad*	Precio unitario (IVA incluido)**	Precio Total (IVA incluido)**
1-	76111501-001	PLANTA BAJA **SERVICIOS DIARIOS** • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón líquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores **SERVICIOS SEMANALES** • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina **SERVICIOS MENSUALES** • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes	6	*meses*	981.540	5.889.240

LAYA S.A.
Tel.: 371.154

Dirección General de Migraciones

2-	76111501-001	ENTRE PISO <u>SERVICIOS DIARIOS</u> • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores <u>SERVICIOS SEMANALES</u> • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables. • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina <u>SERVICIOS MENSUALES</u> • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	6	*meses*	981.540	5.889.240

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dirección General de Migraciones

3-	76111501-001	**PRIMER PISO** SERVICIOS DIARIOS • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores **SERVICIOS SEMANALES** • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina **SERVICIOS MENSUALES** • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	6	*meses*	981.540	5.889.240

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Abg. Dra. Directora General
Dirección General de Migraciones

4-	76111501-001	SEGUNDO PISO <u>SERVICIOS DIARIOS</u> • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores <u>SERVICIOS SEMANALES</u> • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina <u>SERVICIOS MENSUALES</u> • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	*6*	*meses*	981.540	5.889.240

LAYAS S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dg. TRMA ... ACION LLANO PEREIRA
Director General
Dirección General de Migraciones

5-	76111501-001	**TERCER PISO** <u>SERVICIOS DIARIOS</u> • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores <u>SERVICIOS SEMANALES</u> • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavablesLimpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina <u>SERVICIOS MENSUALES</u> • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	6	meses	981.540	5.889.240

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dirección General de Migraciones

6-	76111501-001	PUESTO DE CONTROL DE LA CIUDAD DE FALCON (ENTRADA Y SALIDA **SERVICIOS DIARIOS** • *Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.)* • *Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc.* • *Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino).* • *Limpieza de accesorios metálicos.* • *Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas.* • *Limpieza de espejos* • *Limpieza de utensilios de oficina* • *Limpieza y lustre de apliques* • *Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa)* • *Aspirado de pisos alfombrados* • *Limpieza y repasado de pisos no alfombrados* • *Limpieza de escalera* • *Desodorización de ambientes* • *Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja)* • *Limpieza de puertas, mamparas y ventanas* • *Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores* • *Limpieza de veredas* • *Limpieza de tanques de agua* • *Limpieza de sala de ascensores* **SERVICIOS SEMANALES** • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina **SERVICIOS MENSUALES** • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	*6*	**meses**	981.540	5.889.240

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dirección General de Migraciones

7-	76111501-001	PUESTO DE CONTROL DE ITA ENRRAMADA **SERVICIOS DIARIOS** • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores **SERVICIOS SEMANALES** • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina **SERVICIOS MENSUALES** • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	6	meses	981.540	5.889.240

LAYA SRL.
Tel.: 371.154
371.342

Dirección General de Migraciones

8-	76111501-001	**OFICINA DEL AEROPUERTO SILVIO PETIROSSI** **SERVICIOS DIARIOS** • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores **SERVICIOS SEMANALES** • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina **SERVICIOS MENSUALES** • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes • Lavado y encerado de pisos duros	6	meses	981.540	5.889.240

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dirección General de Migraciones

9-	76111501-001	OFICINA DE ARCHIVO CENTRAL GRAL. DIAZ ESQ. O'LEARY	6	meses	981.540	5.889.240
		SERVICIOS DIARIOS • Limpieza y desempolvado de mobiliarios (escritorios, sillas, sillones, etc.) • Limpieza de mobiliarios y equipos (computadoras, impresoras, teléfonos, fax, etc. • Limpieza, desinfección y desodorización de sanitarios (personal femenino y masculino). • Limpieza de accesorios metálicos. • Reposición de papel higiénico, jabón liquido, toallas. • Limpieza de espejos • Limpieza de utensilios de oficina • Limpieza y lustre de apliques • Limpieza de vidrios bajos en aberturas (parte interna - externa) • Aspirado de pisos alfombrados • Limpieza y repasado de pisos no alfombrados • Limpieza de escalera • Desodorización de ambientes • Recolección de basuras y sacado de las bolsas del nivel (planta baja) • Limpieza de puertas, mamparas y ventanas • Limpieza de interiores de cabinas de los ascensores • Limpieza de veredas • Limpieza de tanques de agua • Limpieza de sala de ascensores SERVICIOS SEMANALES • Limpieza profunda de pisos duros en general • Limpieza profunda de escaleras y barandas (lustre) • Limpieza de zócalos • Limpieza general de vidrios • Limpieza general de cielo raso • Limpieza profunda de azulejos, mesadas, heladeras y microondas • Limpieza de equipos de iluminación y cuadros • Lustre de muebles y metales • Lavado de veredas y limpieza de canaletas • Limpieza de aberturas y divisorias en general (vidrios, mamparas, etc.) • Limpieza profunda, desinfección y desodorización de sanitarios • Limpieza de techos (eliminación de telarañas) • Lavado de paredes lavables • Limpieza y lavado de alfombras y cortinas • Provisión de insumos de sanitarios (papel higiénico, toallas de papel y jabón liquido) • Revisión general de todos los sectores • Recolección y retiro de cajas para papeles de reciclaje, instalados en la oficina SERVICIOS MENSUALES • Limpieza general de vidrios (parte interna y externa) • Lustre de mamparas • Limpieza de zócalos y paredes				
					TOTAL	53.003.184

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dra. Encarnación Landreira
Directora General
Dirección General de Administración

4. **PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Contratación Directa N° **24/2013** con ID N° **248590** para **SERVICIO DE LIMPIEZA,** convocado por la **Dirección General de Migraciones**. La adjudicación fue realizada según resolución Nº 1209 de fecha 09 de julio de 2013.

5. FORMA DE PAGO

El pago del servicio de limpieza se establece en forma mensual

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es a partir del 09 de julio de 2013 hasta el 31 de diciembre de 2013

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los servicios deben ser realizados dentro de los plazos establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones.

8. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al ***5%***del monto total del contrato.-

9. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

10. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03 de Contrataciones Públicas.

11. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 I, Ley N^{O} 2051)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme las reglas establecidas en la Ley N° 2.051.

LAYA S.A.
Tel.: 371.154
371.342

Dirección General de Migraciones

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos partes integrante del presente contrato.

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay.

12. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay a los 9 (nueve) días del mes julio del año2013.

LAYA S.A.
Tel. 371.154
371.342

Sr. Carlos Ayala Moreno
Presidente
Laya Construcciones S.A.

Abog. Irma E. Llano Pereira
Directora General
Dirección General de Migraciones

LAYA S.A.
Tel. 371.154

Sra. Elena Ayala Moreno
Directora
Laya Construcciones S.A.